



CLASSIQUES
GARNIER

MENCÉ-CASTER (Corinne), « Index », *Pour une linguistique de l'intime. Habiter des langues (néo)romanes, entre français, créole et espagnol*, p. 227-230

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12040-7.p.0227](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12040-7.p.0227)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX

- Acrolecte : 43, 175-176, 180, 191
Affect : 23, 31, 35, 39, 46, 47, 50, 56, 68,
77, 79-83, 86, 94, 100, 115-116, 121,
128, 140, 148, 158
Agglutination : 183-186, 188
Aliénation : 46, 81
Altérité : 21, 22, 38, 55, 56, 59, 62, 64,
65, 69, 99, 134, 166, 173, 201, 215
Anthropologie : 18, 56, 57, 118, 215,
220, 223
Aphasie : 219
Asymétrie : 138, 140, 143, 147, 150
Auto-òdi : 46, 48, 79, 81, 102, 190, 174-179,
181-182, 185, 189-191, 205, 212, 215
- Basilecte : 157, 174-176, 191, 195
Basilectal : 43, 74, 136
Bilangue : 24, 123, 165, 207, 208, 210-211
Bilinguisme : 17, 21, 140, 141-145, 147,
156-159, 161-163, 175, 220
Bilinguisme : 19, 21, 23-24, 71, 81, 85,
87-88, 116, 141-142, 151, 154, 157-
163, 172, 192, 199, 201, 220-221, 224
Bilinguisme coordonné : 141-142, 224
Bilinguisme composé : 141-142, 158
Bilinguisme subordonné : 141
Biographie langagière : 17, 40, 65, 67, 69-71,
73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87-91, 93,
95, 97, 99, 101-103, 105, 107, 109, 111,
113, 115, 117-121, 126, 139, 159
- Catalan : 42, 47, 67, 70-72, 74, 77, 84,
136-137, 217
Catalaniste : 42, 47, 84
Conflit : 42-44, 71, 77, 79, 81, 107-108,
111, 119, 215, 221
- Connaissance : 11, 22, 31, 34-35, 37, 39,
48, 50, 60, 70-72, 101, 103, 112, 119-
121, 150, 158-161, 167, 184, 186, 197,
202, 211, 223
Continuum : 43-44, 163, 179, 193, 195-
199, 202, 215, 217
Continuum-discontinuum : 43-44
Créole : 11, 13, 16-18, 20-22, 24, 27, 29-30,
43-44, 47, 67, 70-72, 74-75, 82-85,
87-88, 90-93, 94-97, 100-102, 104, 108,
112, 115, 125-127, 129-136, 138-142,
144-146, 147-159, 161-163, 165-166,
168-169, 172-173, 175-177, 178-211,
212, 213, 215, 217, 219, 224-225
Créoliste : 18, 43, 66, 101, 178, 194, 197
Communauté linguistique : 23, 30,
42-43, 45, 52-54, 56, 62-63, 69, 73,
76-77, 80-83, 87-88, 96, 101, 105,
111, 119, 121, 136, 160, 166, 195-
196, 199, 206, 209, 225
Compétence : 30, 60, 75, 114, 131, 137-
139, 141, 143, 145, 147, 149-151, 154,
157, 159-161, 163, 184-185, 190-191,
209, 212, 220
Concept : 15-17, 19, 23-24, 29, 42-44,
46, 49, 53, 55, 58, 61, 63, 73, 76-78,
81-84, 86, 88, 104-107, 112, 147, 184,
191, 212, 221, 224-225
Conscience : 17, 21-22, 29, 34, 45-47, 52,
55, 74, 77, 80, 85, 93, 95-96, 103, 110-
111, 113-117, 119, 133-13, 136, 138-140,
143, 158, 163, 166-167, 186, 188-190,
192, 195-197, 199, 206-210, 214, 219
Corpus : 60, 117, 183, 194, 217, 222
Créolistique : 47, 173
Créolophonie : 138

- Décentrement : 20, 59, 61, 64, 99, 116, 165
 Décréolisation : 17, 20, 24, 59, 61, 64, 99, 116, 148, 157, 159, 165, 167, 169, 171, 174-175, 177-181, 183, 185, 191, 193, 195, 197-199, 201, 205, 207, 209, 211, 213, 216, 221
 Dialecte : 69, 80, 89, 135, 184-185, 221
 Diaphasique : 54
 Diastratique : 54, 59
 Diatopique : 54, 59
 Dicible : 14, 17, 100, 107, 109, 113-114, 122
 Diglossie : 14, 17, 23-24, 41-46, 71, 79, 82, 84-85, 87, 104, 152, 204, 215, 220-224
 Diglossie homotopique : 152
 Diglossie hétérotopique : 152, 155, 160
 Écolinguistique : 14, 121-122, 216
 Écologie : 11, 13, 41, 122
 Écriture traductive : 208, 212
 Énaction : 79
 Endolingue : 15-16, 133-134, 138-139
 Entrelangues : 24
 Épilinguistique : 17, 45, 46, 48, 82, 117, 120, 217
 Épistémique : 31, 43, 50-51, 67-68
 Espagnol(e) : 11, 13-14, 16, 21, 24, 29-30, 67, 91, 94-95, 97-99, 101-102, 104, 112, 123, 125, 127-129, 131, 133-137, 139, 141, 143-145, 147-151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165-166, 191-193, 213, 225
 Exolingue : 133-134, 145, 156, 161, 223
 Flexibilité cognitive : 167, 210
 Français(e) : 11, 13, 16-17, 20-22, 24, 29-30, 32, 35, 43-44, 47, 55, 57-59, 61, 65, 67, 74-75, 83-88, 91-93, 95-102, 104-105, 108-112, 115, 126-127, 129-131, 133-139, 141, 143-145, 147-159, 161-163, 166-168, 171-179, 180-213, 216-225
 Grammaire : 47, 60, 63, 72, 98, 112, 166-167, 169, 171-174, 188, 192, 215, 219
 Grammatisation : 74, 153, 168-169, 172
 Graphisation : 168-169
 Hétérolingue : 208, 13, 50, 69, 103, 119
 Hispanophonie : 193
 Homogène : 13, 19, 52, 54, 56, 58-59, 62-63, 66, 212, 152, 190
 Honte : 14, 20, 24, 79-80, 85, 114, 202
 Hybridation : 122, 158
 Idéologie : 17, 46, 48, 58, 62, 68, 76, 78, 80, 88-89, 121, 159, 175, 190, 192, 223
 Idiome de détresse : 82-83
 Identité : 15, 21-22, 40-41, 43, 45, 47-49, 53, 55-57, 59, 61, 63, 65, 68, 81, 93, 112, 116, 120, 141, 163, 172, 174, 206, 210, 215, 218
 Imaginaire : 14, 46, 61, 105, 153, 158, 193
 Incarné : 31, 36-37, 52, 59, 77-80, 83, 86, 88, 90, 100, 216, 221
 Indicible : 17, 100, 109, 113-114
 Informateur : 40, 52, 74, 109, 119, 122, 151, 176
 Injure : 145-147, 191, 220
 Insécurité : 17, 24, 45-46, 48, 107, 114, 175, 189, 191, 217
 Intercompréhension : : 134-138, 150, 160-161
 Interlangue : 23, 41
 Interlectal : 42, 44, 111, 147, 163, 193, 197, 200
 Interlecte : 43-44, 46, 111, 200-201, 223-224
 Intime : 11, 14-15, 17, 24-25, 27, 30-31, 35, 39-40, 44, 49-50, 83, 86-88, 90, 92, 95, 103-107, 110, 112-115, 118, 121-122, 150, 201, 210, 219-220, 224
 Intimité : 13-14, 16-17, 21, 30, 94-95, 104, 106-107, 115, 172, 176, 223
 Intuition : 33-35, 40
 Langue : 11, 15, 17, 20-25, 29-38, 40-64, 66-171, 174-192, 195-203, 205, 208-212, 215-225
 Langue intérieure : 80, 94, 139, 210
 Langue muette : 15-16, 23, 84, 101, 125-126, 131, 138, 143, 158, 176, 204, 208-211, 218

- Latinisation : 168
 Lecte : 47, 56, 63, 179, 193, 198
 Lexification : 172, 185-186, 189
 Linguistique : 11, 13-19, 21-25, 29, 31, 34-49, 53-85, 95-103, 105-107, 109, 111, 114-122, 125, 132, 136-143, 147, 150-153, 156, 159-163, 174-175, 180, 183, 188-189, 193, 196-199, 202, 208-210, 222
 Locuteur : 14-15, 17-19, 20-21, 23, 30-34, 37, 41-47, 49, 53, 56, 59-64, 70-77, 79, 82, 85-87, 98-99, 101, 103, 105, 107-113, 117, 119, 121-122, 130, 133-134, 136, 138-140, 144-147, 151-154, 157, 161, 163, 169-171, 173-186, 188-192, 196-204, 206-208, 211-212
 Locuteur « diglotte » : 14, 15, 17, 20-21, 45-46, 49, 71, 101-103, 117, 210

 Maternell(e) : 17, 24, 40, 81, 83-85, 91-92, 96, 100, 133, 143-144, 151-152, 156, 159, 175, 201, 225
 Matricielle : 24, 83, 86-88, 151-152, 159
 Mésolectal : 44, 163, 177, 190, 193, 197
 Mésoléclecte : 43, 192
 Minoritaire : 136, 141, 159
 Monolinguisme : 14-15, 19-20, 45, 63, 87, 136, 193, 201
 Mutisme : 14, 112, 126, 177, 191

 Natif, native : 17, 20, 40, 49-50, 61, 66-67, 76-80, 88, 90, 107, 109, 115, 122, 153, 159, 173, 177-178, 194
 Néologie : 178, 183, 186-188
 Néologisme : 180, 186, 188, 203-204, 211, 217
 Non-dicible : 14, 107, 109, 113, 122
 Normalisation : 71, 73, 75-76, 80, 84, 166, 215
 Normativisation : 73-74, 185-166

 Objectivité : 32, 35, 39, 49, 89, 219
 Occitan : 47-48, 52, 66-67, 70-72, 79, 136, 218, 221
 Occitaniste : 47, 66, 75

 Parole traductive : 24, 123, 165, 193, 202, 207-208, 210-212, 214
 Phénoménologique : 39, 89, 129
 Plurilingue : 17, 19-20, 42, 45, 51-52, 55-57, 62-67, 69-71, 75, 77, 90, 117, 122, 144, 150, 159, 219, 221
 Plurilinguisme : 14, 17, 54-55, 136, 160, 192, 222, 224
 Purisme : 165, 173, 192

 Récit de vie : 117-120, 220, 224
 Recréolisation : 179, 188-189, 191-193, 218
 Régional : 75, 193-195, 198, 216, 224
 Romane(s) : 11, 13, 16, 34, 74, 135-136, 166, 172, 192, 212, 214, 223, 225
 Romanité : 16, 135, 192

 Savoir : 17-39, 41, 56-58, 72, 75, 78, 85-88, 90, 98-105, 108, 113-117, 126, 137-138, 143, 147, 150, 156, 158, 160, 113-116, 168-171, 177, 179, 184-188, 195, 207, 213-216, 221, 223
 Schizoglossie : 81
 Sociolinguistique : 14-17, 20, 23, 32, 37-38, 40-42, 46-47, 49-51, 53, 55, 57-67, 69-71, 79, 114, 140, 174, 215-217, 221-222, 224-225
 Standard : 22, 44, 47, 68, 72-74, 98-102, 111, 166, 173, 176-177, 189, 197-204, 208-211
 Standardisation : 72-74, 166, 189
 Structural : 19, 36, 38, 51, 56-64, 67, 69-71, 89, 103, 114, 117, 121
 Subjectivité : 20, 32, 36, 38-39, 50, 66, 118, 219
 Sujet écoutant : 104, 131-132, 137-139, 147, 149, 160, 176-177
 Sujet entendant : 51, 125-126, 131-133, 139, 145, 147, 149, 163, 176
 Surconscience : 46, 77, 114

 Terrain : 19-20, 40-44, 46, 48, 51-67, 71, 103, 109-110, 113-114, 117, 119, 136, 148, 177, 187, 215-216, 220

Traduction : 29, 47, 75, 78, 98-99, 105, 111, 139, 167, 173, 202-203, 207-208, 210-214, 222, 224

Variation : 19, 36-38, 52, 54-55, 58-63, 66-69, 89, 99-100, 121, 137, 174, 192, 200, 215, 221, 224

Variationniste : 19, 54, 99

Uniglote : 151-155, 161-162, 196